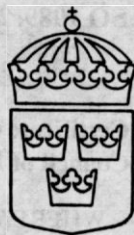


Sveriges överenskommelser med främmande makter



ISSN 0284-1967

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1989: 25


Nr 25

Ändring av artikel 26 i Europarådets stadga (SÖ 1949: 38).

Strasbourg den 16 november 1988

Ändringen trädde i kraft den 16 november 1988.

Artikel 26 har ändrats vid ett flertal gånger.


Certificate of the Secretary General of the Council of Europe

WHEREAS paragraph *d.* of Article 41 of the Statute of the Council of Europe provides that amendments to Articles 23–35, 38 and 39 which have been approved by the Committee of Ministers and the Consultative Assembly shall come into force on the date of the certificate of the Secretary General, transmitted to the governments of Members, certifying that they have been so approved,

The Secretary General hereby certifies as follows:

1. The Committee of Ministers, by the adoption on 25 October 1988, of Resolution (88) 14 fixing at two the number of representatives of San Marino in the Consultative Assembly, has approved the amendment to that effect of Article 26 of the Statute, the text of which is set out below;

2. The Consultative Assembly approved the same amendment on 6 October 1988 (Opinion No. 143 (1988));

3. Both organs of the Council of Europe having thus approved it, the amendment comes into force this 16th day of November 1988 being the date of this certificate, transmitted on the same date to the governments of Members.

The amended text of Article 26 is worded as follows:

“Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

| | |
|-----------------------------------|----|
| Austria | 6 |
| Belgium | 7 |
| Cyprus | 3 |
| Denmark | 5 |
| France | 18 |
| Federal Republic of Germany | 18 |
| Greece | 7 |
| Iceland | 3 |
| Ireland | 4 |
| Italy | 18 |
| Liechtenstein | 2 |
| Luxembourg | 3 |

Procès-verbal du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe

CONSIDÉRANT que le paragraphe *d.* de l'article 41 du Statut du Conseil de l'Europe énonce que les amendements aux articles 23 à 35, 38 et 39, qui auront été approuvés par le Comité des Ministres et l'Assemblée Consultative entreront en vigueur à la date du procès-verbal *ad hoc* établi par le Secrétaire Général, communiqué aux gouvernements des Membres et attestant l'approbation donnée auxdits amendements,

Le Secrétaire Général certifie, par les présentes, ce qui suit:

1. Le Comité des Ministres, en adoptant le 25 octobre 1988 la Résolution (88) 14 qui fixe à deux le nombre de représentants de Saint-Marino à l'Assemblée consultative, a approuvé l'amendement en ce sens de l'article 26 du Statut dont le texte est libellé dans la forme reproduite ci-dessous;

2. L'Assemblée Consultative a approuvé le même amendement le 6 octobre 1988 (Avis n° 143 (1988));

3. Cet amendement ainsi approuvé par les deux organes du Conseil de l'Europe, entre en vigueur le 16 novembre 1988, date du présent procès-verbal, communiqué le même jour aux gouvernements des Membres.

Le texte amendé dudit article 26 est libellé comme suit:

« Les Membres ont droit au nombres de sièges suivants:

| | |
|-------------------------------------|----|
| Autriche | 6 |
| Belgique | 7 |
| Chypre | 3 |
| Danemark | 5 |
| France | 18 |
| République Fédérale d'Allemagne ... | 18 |
| Grèce | 7 |
| Islande | 3 |
| Irlande | 4 |
| Italie | 18 |
| Liechtenstein | 2 |
| Luxembourg | 3 |

Översättning

Ändring i Europarådets stadga

Protokoll upprättat av Europarådets generalsekreterare

Med beaktande av att artikel 41 d) i Europarådets stadga föreskriver att ändringar i artiklarna 23–35, 38 och 39, vilka godkänts av ministerkommittén och den rådgivande församlingen, skall träda i kraft dagen för ett av generalsekreteraren upprättat särskilt protokoll, som tillställts medlemmarnas regeringar och innehåller bevis om att ändringarna blivit godkända;

Intygat generalsekreteraren följande:

1. Ministerkommittén har genom att den 25 oktober 1988 anta resolution (88) 14, vari fastställs att San Marino har två representanter i den rådgivande församlingen, godkänt den ändring av stadgans artikel 26, vars text återges här nedan;

2. Rådgivande församlingen godkände samma ändring den 6 oktober 1988 (yttrande nr 143 (1988));

3. När Europarådets båda organ godkänt ändringen, träder denna i kraft den 16 november 1988, datum för detta protokoll, vilket samma dag tillställts medlemmarnas regeringar.

Artikel 26 har efter ändringen följande lydelse:

”Medlemmarna har rätt till följande antal platser i församlingen:

| | |
|-----------------------------|----|
| Österrike | 6 |
| Belgien | 7 |
| Cypern | 3 |
| Danmark | 5 |
| Frankrike | 18 |
| Förbundsrepubliken Tyskland | 18 |
| Grekland | 7 |
| Island | 3 |
| Irland | 4 |
| Italien | 18 |
| Liechtenstein | 2 |
| Luxemburg | 3 |

| | |
|---|-----|
| Malta | 3 |
| Netherlands | 7 |
| Norway | 5 |
| Portugal | 7 |
| San Marino | 2 |
| Spain | 12 |
| Sweden | 6 |
| Switzerland | 6 |
| Turkey | 12 |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | 18" |

| | |
|--|-----|
| Malte | 3 |
| Pays-Bas | 7 |
| Norvège | 5 |
| Portugal | 7 |
| Saint-Marin | 2 |
| Espagne | 12 |
| Suède | 6 |
| Suisse | 6 |
| Turquie | 12 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 18» |

Done at Strasbourg, this 16th day of November 1988.

Fait à Strasbourg, le 16 novembre 1988

Marcelino OREJA
Secretary General
Sevrétaire Général

| | |
|--|-----|
| Malta | 3 |
| Nederländerna | 7 |
| Norge | 5 |
| Portugal | 7 |
| San Marino | 2 |
| Spanien | 12 |
| Sverige | 6 |
| Schweiz | 6 |
| Turkiet | 12 |
| Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland | 18" |

Upprättat i Strasbourg den 16 november
1988.

Marcelino Oreja
Generalsekreterare